

Na khelav, na gilavav

Serbien

1. Na khelav, na gilavav.
Mi sudbina me žalnav.
So kerdžum e Devleske,
man terne tele ke peske?

Ref.: Abre Devla, so kere?
Me sem terno man ma tu tele.

2. O tekije me pirdžum.
Mange leko na rakljum.
Nasvalipe baro isi man.
Lestar terno me ka merav.

3. Duša me (da) ka tsidav.
Amane ti ačavav.
Sa o Roma ne ka pijen.
Pale mande te na roven.

1. I don't dance, I don't sing. My fate is sad. What did I do, God, that you took me so young?

Ref.: What did you do, God? I am too young for you to take me.

2. I walk near the mosques. I can't find a cure for myself. I am very sick. From this I will die young.

3. My soul will die. I will depart. And the Roma won't drink. Behind my back they won't cry.